



## 4. Qu'est ce que la dimension européenne dans un projet ?

La première réponse qui vient à l'esprit est que lorsque l'on désire penser d'un point de vue européen on ne pense plus seulement d'un point de vue national. Cela implique une obligation d'être disponible à la largeur de vue ou tout au moins d'y tendre et par-dessus tout de refuser d'être sujet d'une pensée dogmatique et étriquée.

*L'article 128 du traité de Maastricht affirme que «La Communauté contribue à l'épanouissement des cultures des Etats membres dans le respect de leur diversité nationale et régionale, tout en mettant en évidence l'héritage culturel commun.»* Par conséquent l'établissement d'une coopération conduisant à de meilleures communications met en évidence l'intérêt d'un enrichissement culturel basé sur la diversité et l'échange. Cela pourrait dans un premier temps amener à «pointer» l'héritage culturel commun et dans un deuxième temps à développer ou conforter chez l'ensemble des européens, qu'ils partagent des valeurs communes.

La modification de nos représentations et de nos valeurs indique clairement la mutation culturelle qui est celle que nous vivons actuellement; elle affecte l'image ethnocentrique des sociétés dites développées et les amène doucement mais sûrement vers **un phénomène de décentration, une découverte de la diversité, de l'altérité**, qui est peut-être, le signe de la quête d'une nouvelle identité: ...européenne?

L'Europe à l'instar de notre société est obligée de se penser à la fois une et plurielle. Promouvoir l'intégration de la dimension européenne, c'est proposer certaines valeurs, une certaine idée de la société, une certaine conception de l'Homme. C'est être soucieux du respect de la personne et des droits de l'Homme. C'est contribuer à l'intégration du jeune dans un monde pluriculturel.

Les programmes européens tendent tous à faire prendre conscience aux jeunes de leur héritage culturel commun et de leurs responsabilités communes en tant qu'européens. De leur donner les connaissances, les savoir-faire et les attitudes dont ils auront besoin pour faire face aux défis majeurs de la société européenne et de les préparer à la mobilité et à la vie quotidienne dans une Europe sans frontière

Cela se décline dans le cadre du **Service Volontaire Européen** par:

1. Proposer aux jeunes un nouveau type d'expérience d'apprentissage interculturel susceptible de faciliter leur intégration sociale et professionnelle.

2. Contribuer au développement des collectivités locales.
3. Veiller à promouvoir la citoyenneté active des jeunes.
4. La propre culture du volontaire et son appartenance à tel ou tel pays doit conférer une valeur ajoutée aux activités du projet.

Exemple tiré du guide d'utilisation: Deux volontaires, l'un provenant de la France et l'autre de Belgique, se sont rendus dans une petite ville de la Suède du nom de Lidköping afin d'effectuer leur service volontaire dans un centre de jeunes mettant en place de nombreuses activités, telles que des ateliers de formation. Le centre veille également à trouver des endroits où des groupes de musique locaux peuvent jouer et où des jeunes peuvent réaliser des vidéos. Tout en participant à quelques-unes de ces activités, les volontaires ont réalisé leur propre projet: concevoir, en liaison avec un collège local, une exposition consacrée à la lutte contre le racisme intitulée «J'ai fait un rêve». Ils envisagent par la suite d'organiser cette exposition dans leur propre ville, ainsi que de créer un CD-ROM et une page internet.

Dans **Jeunesse pour l'Europe** par:

1. Elargir au niveau européen le champ d'apprentissage, d'expérimentation et d'innovation.
2. Permettre aux jeunes de percevoir la notion de l'Union européenne comme partie intégrante de leur environnement historique, social, culturel et politique.

Dans **Initiatives Jeunes** par:

1. Les initiatives des jeunes pourront être initiées sur des thèmes qui les concernent, au profit direct de leurs pairs et pour agir dans et sur leur environnement proche. Le programme les incitera soit directement par le thème traité, soit par leur mise en réseau à situer leurs projets dans un contexte européen.

**Dimension  
européenne**





**Dimension  
européenne**



2. La dimension européenne revêt une importance toute particulière pour les projets implantés localement ou régionalement comme les Initiatives Jeunes.
2. Transférabilité et adaptabilité pour des jeunes vivant dans des environnements similaires dans d'autres pays participants.

Dans le cas du **Fonds Européen pour la Jeunesse**, cela signifie:

1. Encourager la citoyenneté active des jeunes en Europe, promouvoir la participation des

*Exemple: Un projet dont l'objectif est le travail en commun entre des jeunes issus de milieux sociaux différents et le mélange des cultures à travers la danse et la musique. La finalité est la création d'un spectacle de danse et l'organisation de représentations dans différents lieux. Le thème du spectacle traite du lien entre la danse africaine et la danse contemporaine.*

*Ce projet est entièrement initié, conçu et mis en œuvre par les jeunes eux-mêmes. Il est né d'une rencontre entre jeunes musiciens et danseurs et d'une volonté commune de dynamiser la vie culturelle locale en créant des liens entre Montpellier et Toulouse. Chaque jeune, au sein du groupe aura une tâche particulière et sera responsable de ses actions (ex: communication, publicité, chorégraphie, création des costumes, création des décors, montage du dossier financier...). Le suivi sera réalisé par des professionnels de la danse afin d'avoir un regard extérieur. Un certain nombre de contacts ont été pris avec des structures municipales et des festivals (festival «Art fantaisie», festival d'Eus, les jeudis de Perpignan, ...) pour permettre la*

- jeunes à la construction de l'Europe et au développement du travail de jeunesse en tant que composante fondamentale de la société civile.
2. Encourager la coopération des jeunes en Europe et stimuler l'entraide dans le développement des pays à des fins culturelles, éducatives et sociales.
  3. Assurer un soutien au développement d'activités promouvant la paix, l'apprentissage interculturel et l'entraide, dans le respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales.

*diffusion du spectacle. 70 jeunes danseront régulièrement en atelier et participeront au spectacle. 3 jeunes photographes réaliseront une exposition photographique sur le spectacle et les décors seront réalisés par des jeunes des beaux-arts de Perpignan.*

*Mais où est la dimension européenne dans un projet «classique»?:*

*Les recettes du spectacle seront versées à une **organisation humanitaire** pour les pays d'Europe Centrale et Orientale. La troupe de danse travaille déjà en **collaboration** avec une association de théâtre et de danse à Girone (Espagne). Un chorégraphe **espagnol** sera impliqué dans le projet ainsi que des jeunes de l'Université de **Barcelone**, notamment pour le montage vidéo. Un membre du groupe a participé à une visite d'étude en **Finlande** sur le thème: la danse, la musique et l'animation auprès des jeunes. Depuis, un certain nombre d'associations finlandaises ont fait des **propositions d'échange**. Le groupe de jeunes a également des contacts avec une association **slovaque** «truc sphérique» qui travaille dans le même domaine. Un **réseau** pourrait voir le jour dans le futur.*

En ce qui concerne *les actions de formation*, il a été établi au cours du séminaire de travail des agences nationales à Vienne, au mois d'avril 1999, que le contexte et les objectifs des programmes européens de jeunesse déterminaient une extension du cadre dans lequel sont développées les stratégies et les actions de formation. Cela implique que les objectifs soient directement liés au travail des «animateurs» en regard du développement et de l'utilisation des programmes européens de jeunesse.

La stratégie de formation a pour but d'intégrer une dimension européenne dans un contexte local

ou national. Cela engage l'intégration des programmes européens dans le travail quotidien des acteurs renforçant ainsi le développement de projets de jeunesse.

Si l'on considère les **principes généraux de la dimension européenne**:

- Permettre aux jeunes de voir l'Union européenne comme partie intégrante de leur environnement historique, politique, culturel et social.
- Promouvoir la conscience des dangers relatifs à l'exclusion, incluant le racisme et la xénophobie à travers les mesures éducatives pour et par les jeunes.



**Dimension  
européenne**



- Encourager l'autonomie, la créativité et l'esprit entreprenant chez les jeunes, en particulier au niveau social, civique, culturel et environnemental.

Il est permis de se demander dans quelle mesure la plus-value européenne peut se mesurer dans un projet à vocation européenne: simple addition de partenaires ou construction d'un projet commun?

Les réponses ne sont pas simples. Doit-on prendre en compte les caractéristiques des jeunes (origine socioculturelle...), les pays partenaires, le thème abordé, comme autant de facteurs qui influencent la participation de la jeunesse à la construction

européenne? L'ensemble des programmes européens en direction des jeunes a pour objectif de faciliter des contacts et des rencontres et comme tel l'implication et la participation active de jeunes européens sera un des éléments fondateurs de la dimension européenne du (des) projet(s). Mais qu'en est-il des actions où il n'y a pas d'obligation d'échange, où il n'y a pas automatiquement de mobilité physique?

En partant du principe «de qui peut le plus, peut le moins» il apparaît que s'il est possible d'apporter des éléments de définition de la dimension européenne pour de tels projets, il sera alors possible de les transférer pour d'autres actions.

Le tableau ci-après propose à partir de huit points clés une grille d'analyse de la dimension européenne d'un projet:

**Dimension européenne**

Clés d'analyse	Questionnement	Exemples d'avis après étude du projet
Citoyenneté européenne	Qu'a-t-il été fait pour promouvoir chez les jeunes la conscience de leur citoyenneté européenne ?	«Le projet est axé sur l'apprentissage à la citoyenneté locale, régionale, nationale, européenne, notamment à travers la création d'un site Internet pour informer les autres pays européens de la création du projet afin qu'ils puissent le développer dans leur propre ville et communiquer avec d'autres jeunes européens. Un échange de jeunes avec l'Allemagne devrait également voir le jour.»
Partenariats	Le projet a-t-il des potentiels pour établir des partenariats ou une mise en réseau avec les activités similaires dans d'autres pays européens ?	«La collaboration avec l'Italie devrait être consolidée avec la réalisation d'un échange de jeunes pour la mise en place d'un Conseil de jeunes dans les communes de Grugliasco et Collegno. Une mise en réseau pourrait voir le jour (via Internet) avec l'Allemagne, la Finlande et les Pays-Bas qui sont déjà expérimentés dans le domaine de la programmation informatique.»
Transférabilité	L'approche du projet est-elle transférable dans des contextes similaires dans d'autres pays ?	«L'objectif du projet «Ateliers et défilé de mode en milieu rural» est de permettre à des adolescentes issues de l'immigration et connaissant des difficultés d'insertion de s'investir concrètement dans la réalisation d'ateliers de confection (encadrement, organisation, conception de vêtements) et de pouvoir rencontrer des professionnels de la mode sur le plan local, régional, national et international avec la participation à la Foire internationale de la mode (stylistes, coiffeurs, maquilleurs, photographes, mannequins...). Ce projet permettra le développement d'une dynamique locale avec une implication des commerçants, des élus et d'autres jeunes intéressés. Le projet qui concerne un public de jeunes issus de l'immigration en milieu rural, pourrait être transposable dans d'autres Etats de l'Union européenne.»



**Dimension  
européenne**



Clés d'analyse	Questionnement	Exemples d'avis après étude du projet
Thématique européenne	La thématique européenne du projet fait-elle référence aux sujets d'actualité sur l'Europe : l'Euro, l'Europe sociale, les élections européennes,..?	«Le thème central de la pièce de théâtre est l'Europe : de la mythologie à l'Euro en faisant appel à des personnages historiques, à des témoignages d'hommes et de femmes parlant de leur travail aujourd'hui en Europe, aux guerres, aux interrogations sur les sigles GATT, PAC, PECO, PESC, Schengen. En perspective, les jeunes souhaiteraient présenter leur spectacle en Roumanie afin de confronter leur vision avec un autre pays européen.»
Apprentissage interculturel	Qu'a-t-il été fait pour mettre en place un espace de compréhension mutuelle et de coopération ?	«Ce projet axé sur la situation des jeunes femmes Roms/Tsiganes dans la société européenne est conduit par un réseau de jeunes Roms. Il prévoit d'organiser le partage d'expériences et de réalités sur la situation des jeunes femmes Roms en Europe, de confronter les avis des hommes et des femmes au sujet des femmes Roms et non Roms au sein des communautés, de sensibiliser à la diversité des traditions d'un pays à l'autre et enfin, d'aider les femmes à s'impliquer activement dans le développement de projets en faveur de l'ouverture des communautés Roms et Tsiganes sur la société majoritaire.»
Problématique d'intérêt commun	Le projet est-il axé sur une problématique commune à la plupart des pays européens, telles que : Lutte contre l'exclusion, toxicomanie et alcoolisme, la délinquance,..?	«La création du site Internet sera un moyen de faire connaître l'histoire des communautés gitanes et manouches de France et de communiquer avec d'autres communautés de France et d'Europe. Pour la réalisation du CD Rom, des déplacements en Espagne (3 villes de Catalogne) seront nécessaires à la collecte de témoignages.»
Mobilité du projet	Le projet est-il itinérant et traverse-t-il différents pays d'Europe ?	«Il s'agit d'un projet itinérant à travers 7 pays européens dont le but est l'échange d'expériences et de savoir sur les pratiques théâtrales en Europe.»
Liens avec d'autres actions ou programmes	Des liens existent-ils ou peuvent-ils être établis avec d'autres actions d'autres programmes européens ?	«L'association organise depuis 3 ans des échanges avec Berlin via l'OFAJ. Récemment, elle a organisé un échange multilatéral JPE avec les pays d'Europe Centrale et Orientale. Ce projet s'est inspiré des centres existants à Berlin et à Cologne (Allemagne) avec lesquels un travail de coopération est prévu; des liens ont été tissés avec d'autres associations européennes (Berlin, Cologne, Bologne, Amsterdam) ayant des objectifs similaires.
Implication de jeunes européens	Y-a-t-il une participation active de jeunes de divers pays d'Europe ?	«Le Hip-Hop est la musique actuelle vécue par toutes les jeunes européennes. Une rencontre avec des rappeurs européens est prévue qui pourront intervenir dans les ateliers. Mais on ne comprend pas clairement l'articulation avec les partenaires et réseaux européens.»



---

En 1953, Mary Mc Carthy avait écrit que «l'Europe est le négatif inachevé dont l'Amérique est l'épreuve»; il semblerait que les choses aient plutôt positivement évoluées depuis. Le chemin est long, difficile mais son originalité repose sur le fait que justement il est en construction permanente au sens propre comme au figuré.

François Mitterrand dans «Labeille et l'architecte, 1978» avait déclaré que «l'Europe n'a besoin de personne pour n'être rien»; certes, mais on pourrait volontiers, après avoir rappelé que c'était avant que d'être élu Président de la République

française, simplement rajouter «oui mais tout le monde a besoin de l'Europe pour exister». Bien entendu les niveaux de nécessité ainsi que les champs d'intervention sont très diversifiés, mais le jour où tous les Européens, quelque soit la dimension géographique du continent, auront accepté et reconnu les douze étoiles du drapeau, non pas comme le nombre de pays membres, mais bien en tant que symbole d'harmonie et de perfection, nous aurons alors franchi le pallier qui nous sépare d'une dimension géographique d'une réelle dimension européenne.